

# S 626/S 626 A

## Equilibratrice computerizzata **I**

- Equilibratrice elettronica a microprocessore, per ruote di autovetture, veicoli commerciali e moto.
- Diametro massimo ruota 940 mm (37")
- Diametro massimo cerchio 25"
- Larghezza massima cerchio 20"
- Peso massimo ruota 65 kg

## Computerized wheel balancer **UK**

- Electronic microprocessor controlled wheel balancer for balancing of passenger car, van and motorcycle wheels
- Max. wheel diameter 940 mm (37")
- Max. rim diameter 25"
- Max. rim width 20"
- Max. wheel weight 65 kg

## Equilibreuse à microprocesseur **F**

- Equilibreuse électronique à microprocesseur pour roues de voiture, véhicule utilitaire léger et moto.
- Diamètre maxi. de roue 940 mm (37")
- Diamètre maxi. de jante 25"
- Largeur maxi. de jante 20"
- Poids maxi. roue 65 kg

## Computergesteuerte Radauswuchtmaschine **D**

- Elektronische Radauswuchtmaschine mit Mikroprozessortechnik zum Auswuchten von Pkw-, Lkw- und Motorradrädern
- Max. Raddurchmesser 940 mm (37")
- Max. Felgendurchmesser 25"
- Max. Felgenbreite 20"
- Max. Radgewicht 65 Kg

## Equilibradora computerizada **E**

- Equilibradora electrónica a microprocesador, para equilibrar ruedas de turismos, vehículos industriales ligeros y motocicletas.
- Diámetro máximo rueda 940 mm (37")
- Diámetro máximo llanta 25"
- Ancho máximo llanta 20"
- Peso máximo rueda 65 kg



# S 626 / S 626A

## S 626



- I** • Rilevatore interno per l'acquisizione automatica della distanza e del diametro del cerchio.
- Rilevatore esterno per l'acquisizione automatica della larghezza del cerchio (**solo per S 626A**)
- Rilevamento automatico dello squilibrio in un solo lancio, sia in modalità statica che dinamica.
- 11 modalità di equilibratura: 1 statica, 1 dinamica, 2 per ruote moto, 7 programmi per cerchi in lega e ruote PAX system di cui 2 con funzione programma Piani Mobili (brevettato) e programma peso nascosto
- Programma di ottimizzazione per un miglior accoppiamento cerchio/pneumatico
- Avvio automatico all'abbassamento del carter di protezione (nuovo design "salva spazio")
- Freno automatico per l'arresto della ruota a fine ciclo

- U** • Automatic diameter and rim distance data entry activated by touching the internal gauge arm against the rim edge
- Automatic rim width data entry activated by touching the external gauge arm against the rim edge (**S 626A only**)
- Automatic acquisition of the unbalance in one spin in both static and dynamic balancing modes
- 11 balancing modes: 1 static, 1 dynamic, 2 for motorcycle wheels, 7 for alloy and PAX system wheels of which 2 with shift plane (patented) and hidden weight functions
- Optimisation mode for rim/tyre matching
- Automatic start by lowering wheel guard (new "space-saving" design)
- Automatic and-cycle stop

- F** • Bras électronique intérieur pour l'enregistrement automatique du déport et diamètre de la jante
- Bras électronique extérieur pour l'enregistrement automatique de la largeur de la jante (**S 626A only**)
- Détection automatique des balourds du 1er coup, aussi bien statique que dynamique
- 11 modes d'équilibrage: 1 statique, 1 dynamique, 2 pour moto, 7 pour jantes en alliage et roue PAX system dont 2 avec fonction plans mobiles (breveté) et programme masse cachée
- Optimisation pneus/jante
- Démarrage automatique par abaissement du carter
- Arrêt en fin de cycle automatique

## S 626/A



- D** • Automatische Übernahme des Abstandes und Durchmessers durch einfaches annähern des Messarmes an das Felgenhorn
- Automatische Übernahme der Felgenbreite durch einfaches annähern des Messarmes an das Felgenhorn (**nur S 626A**)
- Automatische statische und dynamische Unwuchtermittlung in einem Messlauf
- 11 Gewichteplatzierungen: 1 statisch, 1 dynamisch, 2 für Motorradräder, 7 für Alu- und PAX- Räder 2 davon mit beweglichen Ebenen (Patientert) und verstecktem Gewicht Programm
- Gewichtminimierung (Matchen)
- Automatischer Start beim Senken des Radschutzes (neues „Platz sparendes“ Design)
- Automatisches Abbremsen des Rades nach jedem Messlauf

- E** • Sensor interno para la memorización automática de los datos de diámetro y distancia simplemente mediante el apoyo en el borde de llanta
- Sensor externo para la memorización automática del espesor simplemente mediante el apoyo en el borde de llanta (**solo para S 626A**)
- Detección automática del desequilibrio en sólo un lanzamiento tanto en programas dinámico como estático
- 11 modos de equilibrado: 1 estático, 1 dinámico, 2 para motocicleta, 7 para llantas de aleación y ruedas PAX de los cuales 2 con equilibrado de planos móviles (patentado) y contrapeso oculto
- Programa de optimización para un mejor acoplamiento llanta/neumático
- Inicio automático de lanzamiento al bajar la protección (nuevo diseño "guarda espacio")
- Parada automática al final del ciclo

# S 626 / S 626A



- I** Piani mobili (Brevettato)
- UK** Shift plane (Patented)
- F** Plans mobiles (Breveté)
- D** Bewegliche Ebenen (Patentiert)
- E** Planos móviles (Patentado)



- I** Peso nascosto
- UK** Hidden Weight
- F** Masse cachée
- D** Verstecktes Gewicht
- E** Contrapeso oculto



- I** Portaconi
- UK** Cones rack
- F** Support pour cônes
- D** Konenhalter
- E** Porta-conos



- I** Rilevatore con terminale portapesi
- UK** Distance gauge sensor with weight bearing end part
- F** Capteur avec terminal porte masses
- D** Messarm mit Gewichte- Klemmeinrichtung (in Deutschland nicht lieferbar)
- E** Sensor con terminal porta pesos

**I** **Dotazione**  
**MCC** Molla conica; **KG** Cono  $\varnothing$  94-118 mm; **KM** Cono  $\varnothing$  73-94 mm; **KP** Cono  $\varnothing$  40-74 mm; **CBP1** + **PCP1** Calotta fissaggio ruote + protezione  $\varnothing$  125 mm; **GHI** Ghiera fissaggio con cappello distanziale  
**MF** Mozzo filettato; **CHE 5** Chiave 5 mm; **CHE 10** Chiave 10 mm; **SPT** Spatola togli pesi adesivi; **P100** Peso gr.100; **RAC** Rilevatore a compasso;

**UK** **Standard accessories**  
**MCC** Conical spring; **KG** Cone  $\varnothing$  94-118 mm; **KM** Cone  $\varnothing$  73-94 mm; **KP** Cone  $\varnothing$  40-74 mm; **CBP1** + **PCP1** Wheel fixing plastic cup+rubber guard  $\varnothing$  125 mm; **GHI** Quick release collet with spacer  
**MF** Threaded hub; **CHE 5** Hexagonal key 5 mm; **CHE 10** Hexagonal key 10 mm; **SPT** Tape-a-weight removal tool; **P100** Self calibration weight (100 gr) **RAC** Rim width measuring caliper .

**F** **Equipement d'origine**  
**MCC** Ressort; **KG** Cône de centrage  $\varnothing$  94-118 mm; **KM** Cône de centrage  $\varnothing$  73-94 mm; **KP** Cône de centrage  $\varnothing$  40-74 mm; **CBP1** + **PCP1** Flasque (plastique)  $\varnothing$  125 mm; **GHI** Tête de serrage; **MF** Axe fileté; **CHE 5** Clé à six pans 5 mm; **CHE 10** Clé à six pans 10 mm; **SPT** Burin un plastique pour décoller les masses autocollantes; **P100** Masse étalon (100 gr); **RAC** compas pour mesurer la largeur de jante.

**D** **Standard Zubehör**  
**MCC** Feder; **KG** Zentrierkonus  $\varnothing$  94-118 mm; **KM** Zentrierkonus  $\varnothing$  73-94 mm; **KP** Zentrierkonus  $\varnothing$  40-74 mm; **CBP1** + **PCP1** Drucktopf (Kunststoff)  $\varnothing$  125 mm; **GHI** Kunststoff-Schnellflügelmutter; **MF** Zentrierachse; **CHE 5** Imbusschlüssel 5 mm; **CHE 10** Imbusschlüssel 10 mm; **SPT** Klebegewichte entferner; **P100** Kalibriergewicht 100 gr; **RAC** Felgenbreitentaster.

**E** **Accesorios estándar**  
**MCC** Muelle cónico; **KG** Cono  $\varnothing$  94-118 mm; **KM** Cono  $\varnothing$  73-94 mm; **KP** Cono  $\varnothing$  40-74 mm; **CBP1** + **PCP1** Cárter fijación ruedas + protección  $\varnothing$  125 mm; **GHI** Mariposa de apriete rápido con casquete distanciador; **MF** Eje roscado; **CHE 5** Llave 5 mm; **CHE 10** Llave 10 mm; **SPT** Espátula extracción contrapesos adhesivos; **P100** Contrapeso 100 gr.; **RAC** Calibre ancho llanta.



# S 626 / S 626A

## Accessori a richiesta

**PB** Pinza per contrappesi; **FRU** Flangia rapida universale; **RF** Rilevatori fori in plastica per FRU; **GHIP** Ghiera di fissaggio pneumatica; **AGP** Kit di alimentazione per GHIP; **SL 80** Sollevatore autocentrante per ruote; **DX+CBF** Cono bifronte con distanziale  $\varnothing$  117-173 mm; **C210+OR** Calotta fissaggio ruota con anello OR  $\varnothing$  210 mm; **AUMO 3** Autocentrante rapido per ruote moto.  
Per altri accessori consultare l'apposito catalogo.

## Accessories on request

**PB** Pliers for weight fixing and removing; **FRU** Universal quick flange; **RF** Stud gauge (plastic) for FRU; **GHIP** Pneumatic wheel locking ring nut; **AGP** Air gun set for GHIP; **SL 80** Self centring wheel lift; **DX+CBF** Double front cone with spacer  $\varnothing$  117-173 mm; **C210+OR** Wheel fixing plastic disc + O-ring  $\varnothing$  210 mm; **AUMO 3** Quick self-centring adaptor for motorcycle wheels.  
For other accessories see separate catalog.

## Accessoires en option

**PB** Pince pour masses à agrafe; **FRU** Plateau universel complet; **RF** Mesureur de trous pour FRU; **GHIP** Tête de serrage à fonctionnement pneumatique; **AGP** kit pistolet pour GHIP; **SL 80** Lève-roue pneumatique pour centrer la roue; **DX+CBF** Cône de centrage avec bague  $\varnothing$  117-173 mm; **C210+OR** Calotte en plastique  $\varnothing$  210 mm avec joint torique intégré; **AUMO3** Dispositif de centrage rapide pour roue moto; Pour autres accessoires veuillez consulter le catalogue.

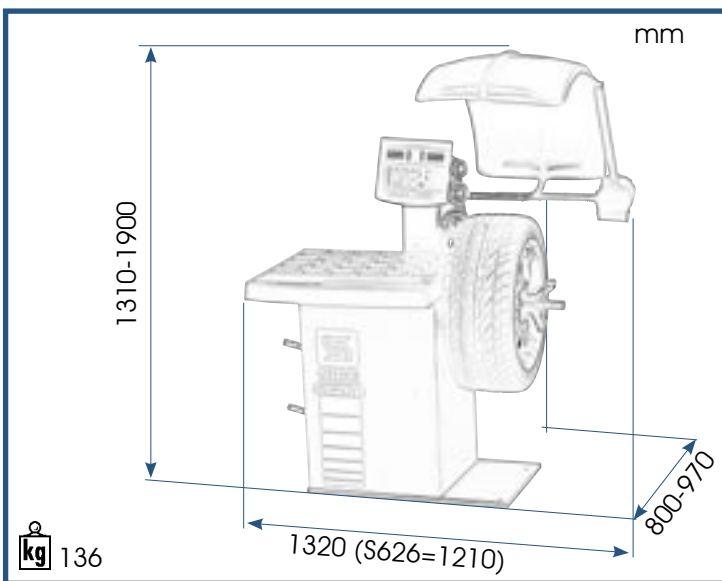
## Sonderzubehör

**PB** Universal Gewichtzange; **FRU** Universalspannvorrichtung; **RF** Lochlehre (Kunststoff) für FRU; **GHIP** Pneumatische Schnellmutter; **AGP** Handfüllsatz für GHIP; **SL 80** Radheber Automatische Zentrierung des Rades; **DX+CBF** Zentrierkonus mit Distanzring  $\varnothing$  117-173 mm; **C210+OR** Andrückteller (Kunststoff)  $\varnothing$  210 mm; **AUMO 3** Universal Motorrad Radaufnahme.  
Weiteres Zubehör Gemäss Verzeichnis.

## Accesorios sobre pedido

**PB** Pinza para contrapesos; **FRU** Brida rápida universal; **RF** Sensores agujeros de plástico para FRU; **GHIP** Mariposa de apriete rápido neumática; **AGP** Kit de alimentación para GHIP; **SL 80** Elevador autocentrante para ruedas; **DX+CBF** Cono bifrontal con distanciador  $\varnothing$  117-173 mm; **C210+OR** Asiento fijación rueda con anillo OR  $\varnothing$  210 mm; **AUMO 3** Autocentrante rápido para motocicleta.  
Para otros accesorios consultar el catálogo indicado.

I  
UK  
F  
D  
E



	110-220-240V 1PH 50/60 Hz
	25"
	1,5"-20"
	max. 940 mm
	max. 540 mm
	max. 65 Kg
	1 g

•Possibili modifiche tecniche •Technical modifications possible •Modifications techniques possibles •Technische Änderungen vorbehalten •Modificaciones Técnicas posibles



Società Italiana Costruzioni Elettromeccaniche  
- S.I.C.E SpA

via Modena, 34 - 42015 Correggio RE - Italy  
Tel. +39 0522 693640 - Fax +39 0522 642882  
www.sice.it - sice@sice.it

Export dept.  
Tel +39 059 348611 - Fax +39 059 359358  
sice@pianeta.it